

Oświadczenie¹ / Заява²
(INFORMACJA DLA CUDZOZIEMCA) / (ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ІНОЗЕМЦЯ)

obowiązek informacyjny realizowany w związku z art. 13 ust. 1-2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i

Rady (UE) 2016/679) / інформаційне зобов'язання, здійснене у зв'язку зі ст. 13 сек. 1-2
Регламенту Європейського Парламенту та Ради (ЄС) 2016/679

W związku z przystąpieniem do Projektu pt. „Integracja cudzoziemców w Powiecie Kępińskim” finansowanego ze środków rezerwy Funduszu Pracy przekazanych na realizację Resortowego Programu Aktywizacyjnego dla cudzoziemców w ramach konkursu ofert „Razem możemy więcej - Pierwsza edycja Programu Aktywizacyjnego dla cudzoziemców na lata 2022-2023” przyjmuję do wiadomości, iż: / У зв'язку зі стартом Проєкту під назвою «Інтеграція іноземців у Кемпінському повіті», що фінансується з резервних коштів Фонду праці, виділених на реалізацію Відомчої Програми Активізації для іноземців у рамках конкурсу пропозицій «Разом ми можемо більше – Перший випуск Програми активізації для іноземців на 2022-2023 рр.» я приймаю до відома, що:

1. Administratorem moich danych osobowych jest Minister właściwy do spraw rodziny i polityki społecznej pełniący funkcję Organizatora Programu. / Адміністратором моїх персональних даних є міністр сімейної та соціальної політики, який виступає в якості Організатора Програми.
2. Przystępuję do projektu dobrowolnie w trybie przewidzianym w art. 6 ust. 1 lit a Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679. / Я приєднуюсь до проєкту добровільно в порядку, передбаченому ст. 6 сек. 1 літ. а Регламенту Європейського Парламенту та Ради (ЄС) 2016/679.
3. Przetwarzanie moich danych osobowych jest zgodne z prawem i spełnia warunki, o których mowa art. 6 ust. 1 lit. c oraz art. 9 ust. 2 lit. g Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 przez realizatorów Projektu. / Обробка моїх персональних даних є законною та відповідає умовам, зазначеним у ст. 6 сек. 1 літ. c і ст. 9 сек. 2 літ. g Регламенту Європейського Парламенту та Ради (ЄС) 2016/679 виконавцями Проєкту.
4. Moje dane osobowe będą przetwarzane w zbiorach osobowych/ teleinformatycznych wspierających realizację projektu i obsługę uczestników - dedykowanych przez Ministra. / Мої персональні дані будуть оброблятися в особистих / ІКТ-файлах, що супроводжують реалізацію Проєкту та обслуговування учасників, призначених Міністром.
5. Moje dane osobowe będą przetwarzane wyłącznie w celu realizacji Projektu pt. „Integracja cudzoziemców w Powiecie Kępińskim” finansowanego ze środków rezerwy Funduszu Pracy przekazanych na realizację Resortowego Programu Aktywizacyjnego dla cudzoziemców w ramach konkursu ofert „Razem możemy więcej - Pierwsza edycja Programu Aktywizacyjnego dla cudzoziemców na lata 2022-2023” / Мої персональні дані будуть оброблятися тільки з метою реалізації Проєкту «Інтеграція іноземців у Кемпінському повіті», що фінансується з резервних коштів Фонду праці, виділених на реалізацію Відомчої Програми Активізації для іноземців у рамках конкурсу пропозицій «Разом ми можемо більше – Перший випуск Програми активізації для іноземців на 2022-2023 рр.»
6. Moje dane osobowe zostały przekazane do przetwarzania Instytucji Wiodącej – Departament Rynku Pracy MRiPS, Instytucji Wspomagającej Merytorycznie – Departament Pomocy i Integracji Społecznej MRiPS, realizatorom wspólnie realizującym projekt: Powiat Kępiński /Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Kępnie ul. Sienkiewicza 26, 63-600 Kępno oraz Powiatowy Urząd Pracy w Kępnie, Mianowice 2H, 63-600 Kępno oraz zleceniobiorcom uczestniczącym w realizacji Projektu. Moje dane osobowe mogą zostać również udostępnione Ministrowi ds. Rodziny i Polityki Społecznej m.in. do celów sprawozdawczych czy kontrolnych.

¹ Zgodnie z art. 233 par. 1 ustawy z dnia 6 czerwca 1997 Kodeks Karny (Tekst jedn. Dz.U z 2022r. poz 1138.)

² Відповідно до ст. 233 абз. 1 Закону від 6 червня 1997 р. Кримінальний кодекс (Зведений текст, Журнал законів 2022 р., п. 1138)



/ Moї персональні дані передані для обробки Провідній установі - Департаменту ринку праці Мінпраці та соціальної політики, Установі матеріального забезпечення - Департаменту соціальної допомоги та інтеграції Мінпраці та соціальної політики, виконавцям, які спільно впроваджують проєкт: Повіт Кемпінський / Повітовий центр допомоги сім'ї в Кепно, вул. Sienkiewicza 26, 63-600 Кепно та Повітове Бюро Праці в Кепно, Mianowice 2 H, 63-600 Кепно та підрядники, які беруть участь у реалізації Проєкту. Мої персональні дані також можуть бути доступні міністру сім'ї та соціальної політики, зокрема для цілей звітності або аудиту.

7. Moje dane osobowe mogą zostać udostępnione organom upoważnionym zgodnie z obowiązującym prawem. / Мої персональні дані можуть бути надані органам, уповноваженим відповідно до чинного законодавства.
8. Moje dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej. / Мої персональні дані не будуть передані в третю країну або міжнародну організацію.
9. Moje dane osobowe nie będą poddawane zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji. / Мої персональні дані не підлягатимуть автоматичному прийняттю рішень.
10. Moje dane osobowe będą przechowywane do czasu rozliczenia Projektu oraz zakończenia archiwizowania dokumentacji. / Мої персональні дані будуть зберігатися до моменту врегулювання Проєкту та завершення архівування документації.
11. Mogę skontaktować się z Inspektorem Ochrony Danych wysyłając wiadomość na adres poczty elektronicznej: iodo@mrrips.gov.pl. lub adres poczty: pcpr_kepno@kepno.com.pl; iod@kepno.praca.gov.pl. / Я можу зв'язатися з Інспектором із захисту даних, надіславши повідомлення на адресу електронної пошти: iodo@mrrips.gov.pl. або: pcpr_kepno@kepno.com.pl; iod@kepno.praca.gov.pl.
12. Mam prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego, którym jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych - <https://uodo.gov.pl/pl>. / Я маю право подати скаргу до контролюючого органу, яким є Голова Управління захисту персональних даних – <https://uodo.gov.pl/pl>.
13. Mam prawo dostępu do treści swoich danych i ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania. / Я маю право на доступ до моїх даних і виправлення, видалення або обмеження обробки.

.....
miejscowość i data/
місто і дата

.....
czytelny podpis cudzoziemca / розбірливий підпис іноземця

